

# 新入留学生オリエンテーション

日時: 2018年10月11日(木) 16:30~18:00

場所/言語: 東広島キャンパス

教育学部 【英語】K102講義室, 【日本語】K104, 【中国語】K201講義室

## 内容:

- 修学上の相談について
- 奨学金・保険について
- 入管関係手続きについて
- 生活相談と国際交流活動について
- ハラスメント相談室からのお知らせ
- 心の悩み・怪我・病気の際の相談について
- 日本での就職について
- アクセシビリティセンターからのお知らせ
- 図書館からのお知らせ
- 学外団体からのお知らせ

担当: 広島大学留学生支援ネットワーク

(国際交流グループ, 学生生活支援グループ, 保健管理センター ほか)



広島大学

# 生活咨询以及国际交流活动咨询



学生Plaza 3F (8:30-17:15)



国際交流組

桑原 晶子

E-mail:

[kokusai-ryugaku@office.hiroshima-u.ac.jp](mailto:kokusai-ryugaku@office.hiroshima-u.ac.jp)

# 国際交流

MOMOJI>学生生活支援

## 登录「Myもみじ」

### もみじ MOMOJI

広大ID:  パスワード:

教職員の方は「いろは」からログイン

[Myもみじへログイン](#)

- HOME
- 学びのサポート
- 学生生活のサポート
- 進路・就職のサポート
- 留学生へのサポート
- インフォメーション

#### Event&News

イベント&ニュース

2012/3/29 ... 交流イベント / International exchange International Luncheon

学生との交流者参加者募集中!!

紹介 ... を開催します / Forum An...

on Study Abroad Experience

## 活动和新闻

#### 緊急連絡

現在、緊急連絡はできません

## 緊急联络

#### Campus Activities

課外活動



2012/03/08 新しい農業体験の形へ！長期

- 経済支援
- 保険
- 健康安全管理 / メンタルヘルス
- 障害学生支援
- パソコンQ&A
- 学生プラザ
- 国際交流

## 国際交流

変わります!

平成 24年 5月 31日 までに

ウイルスバスターのアンインストール

マイクロソフト ウィルス対策ソフトのインストール (Forefront Endpoint Protection 2010)

を行ってください!!

ttps://malicene.office.hiroshima-u.ac.jp

# 広島大学的重要信息

My **もみじ** MOMIJI 広島大学 学生情報システム

ユーザ  さん

タイムアウトまで約  分

メッセージ

Menu

HOME

マニュアルはメニュー下のリンク欄にあります。(学生は必ず「新もみじについて」を見て下さい)

-  [学籍情報](#)
-  [履修](#)
-  [成績](#)
-  [単位修得状況確認](#)
-  [シラバス](#)
-  [試験情報](#)
-  [アンケート](#)
-  [休講補講教室変更](#)
-  [掲示](#)
-  [進路・就職](#)
-  [外部システムへの連携](#)

掲示

通知

休講・補講・教室変更(本日以降の情報)

- 休講  
休講情報はあります
- 補講

停课・补课・  
更换教室

アンケート

[未回答アンケートあり](#)

授業情報

授業情報 年度 :  学期 :

	月	火	水	木	金	土
1・2						

◆ **NOIE (国际交流网络)**

◆ **International Luncheon**

每周四12:10~, 学生plaza 1F

**[elife@hiroshima-u.ac.jp](mailto:elife@hiroshima-u.ac.jp)**



# 垃圾分类原则

- ◆ 购买指定的垃圾袋
- ◆ 垃圾严格分类
- ◆ 将分类的垃圾放在指定的垃圾袋里
- ◆ 规定的收集日扔垃圾

在日本垃圾分类十分严格!



# 国民年金和国民健康保险



收到信件或者卡片时，**请务必仔细阅读并确认信件内容。**

如果你有疑问的话，请联系我们。

◆**外国人生活信息（东广岛市政府网站内）**

**多语种记载  
有益的信息**



# 自然灾害相关信息的收集方法

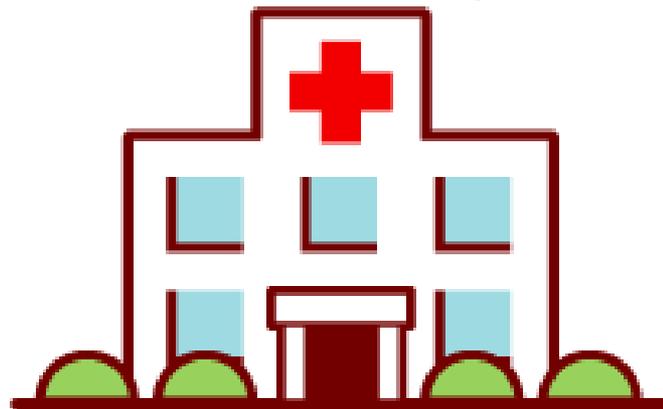
◆日本是地震和台风等自然灾害多发的国家。

◆在自然灾害发生时，请注意收集相关信息。

☞详情请参考今天所发放的资料

《关于东广岛市的灾害信息的收集方法》

# 医院



◆请一定要携带国民健康保险证。

◆在东广岛市和广岛市的官方网站上都有介绍能够提供外语接待的医院。

# 紧急联络卡

请随身携带此卡。

填写范例：

学生情報 / Student Information		緊急連絡カード Emergency Contact Card	
フリガナ Name in Katakana	チョウ サン	 広島大学 緊急時には、下記に電話して下さい!! <b>In case of Emergency, please contact below!!</b> * 広島大学国際センター International Center <b>082-424-6181</b> (受付時間 / Office hour: 平日 / Weekdays 8:30-17:15) * <b>IDEC</b> 学生支援窓口 Student Support Office <b>123-456-7890</b> (受付時間 / Office hour: 平日 / Weekdays 8:30-17:15) * 指導教員 Supervisor <b>Sensei 123-456-7891</b>	
氏名 / Name	张三		
出身国 / Country	中国		
血液型 / Blood type	A+		
生年月日 / Birth date	1990/1/23		
宗教 / Religion 教会・モスク等 Church, mosque, etc.			

医療情報 / Medical Information	
今までにかかった大きな病気 / Severe illnesses in the past	N/A
治療中の持病名 / Illness under medical treatment	N/A
現在飲んでいる薬 / Medication taken presently	N/A
食物・薬物アレルギー / Food and/or drug allergies	鸡蛋, 海鲜, 酒精

HIROSHIMA UNIVERSITY	
怪我や歯の治療で麻酔 Have you ever had any medical treatment with anesthesia?	<input checked="" type="radio"/> No / Yes :
かかりつけの医療機関 / Family doctor or hospital	<b>Hiroshima University Hospital</b> Tel
<備考 / note>	
広島大学国際センター Hiroshima University International Center	

请填写家人的联系方式或者其他事项

# 广岛大学图书馆的介绍

Hiroshima University Library



# 广岛大学有 5所图书馆



中央图书馆



东图书馆



西图书馆



霞图书馆



东千田图书馆

# 借阅书籍方法



## 借书时务必带上学生证

本科生最多可以一次借8本书，期限为3周。

硕士生、博士生最多可以一次借15本书，期限为1个月。

# 学习区



可使用多种学习室



# 图书馆主页

<http://www.lib.hiroshima-u.ac.jp/>

広島大学図書館  
Hiroshima University Library

サイト内検索/Site Search

広島大学 交通アクセス サイトマップ  
蔵書館 日本語 | English

利用案内 資料の検索 データベース 特別コレクション 講習会・調査相談 図書館について お問い合わせ

利用者メニュー

- 利用状況の確認
- 文献複写申込
- 図書借用申込
- 学生新規購入依頼
- 新着情報アラート
- ブックマーク
- お気に入り検索
- レビュー履歴
- タグ履歴

2016/09/21(水)

図書館	開館時間
中央	08:30-17:00
東	08:30-17:00
西	08:30-17:00
轟	08:30-22:00
東千田	08:30-21:00

※11月開館時間異なります

OPAC蔵書検索 国内論文 海外論文 他大学所蔵 NDL WorldCat 学内学術成果

簡易検索 詳細検索  レビュー・タグを含む

検索

分類検索 | 雑誌タイトルリスト | 新着案内 | 貸出ランキング | レビュー一覧 | タグ検索

图书馆的主页上大家可以使用在线目录、电子期刊和数据库等各种服务。

# 图书馆说明会



更加详细 !

地点 : 中央图书馆1层 library hall

不需要预约

-October Schedule-

MON	TUE	WED	THU	FRI
1	2	3	4	5
8	9 For international students English Class 13:20-14:20	10	11 留学生向け 日本語クラス 13:20-14:20	12 留学生向け 日本語クラス 10:30-11:30
15	16	17 For international students English Class 13:20-14:20	18 留学生向け 日本語クラス 13:20-14:20	19 For international students English Class 10:30-11:30
22	23	24	25	26

# 保健管理中心

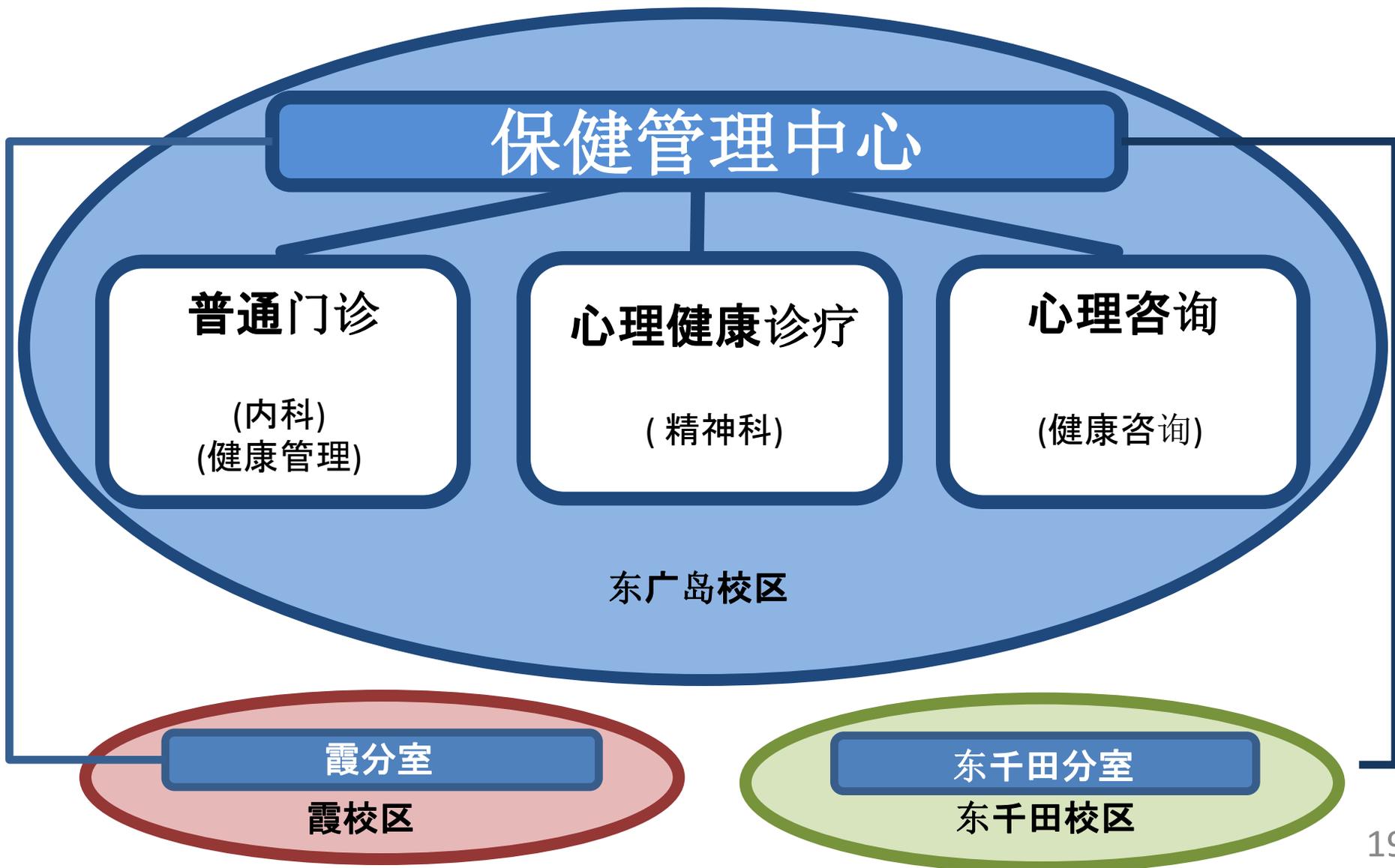
欢迎大家来到广岛大学  
保健管理中心保障大家健康地学习生活  
了解保健管理中心的活动，  
会对你的生活有很大的帮助

保健管理中心咨询处  
临床心理医生 野濑祥代

# 1. 保健管理中心

- 是为广岛大学的所有学生和教职员而设立的，健康管理的专门设施。
- 以预防疾病和促进健康为目的开展活动。
- 由医生（内科医生，精神科医生），护士，放射科医生，临床心理医生等专业的医生组成。

# 保健管理中心的3个部门和分室



## 2. 保健管理中心提供的服务

- 内科诊疗/健康咨询
- 急救
- 牙科/妇科/泌尿科 健康咨询\*
- 体检
- 发行健康诊断书
- 心理咨询/治疗\*
- 学生健康咨询窗口\* [\*需要预约]

## ■ 内科诊疗

### 普通门诊

- 感冒，腹泻等身体不适时，内科医生负责诊疗。诊疗在工作时间内进行。
- 并不能应对所有的病情。
- 必要的时候会介绍外部的医疗机构

## ■ 急救

### 普通门诊

- 受伤时进行紧急处理。
- 即使在工作时间外，只要门诊开门就会处理。
- 必要的时候会介绍外部的专门医生。

## ■ 牙科/ 妇科/ 泌尿科 健康咨询

### 普通门诊

- 接受牙科, 妇科, 泌尿科相关的健康咨询。
- 牙科/泌尿科的咨询窗口设置在保健管理中心(东广岛校区), 妇科咨询窗口设置在健康管理中心和霞分室。
- 以上的健康咨询并不是随时开放的。  
需要预约。

<http://home.hiroshima-u.ac.jp/health/>

# ■ 体检

## 普通门诊

### □ 为新生提供体检

新生**必须**接受体检。

### □ 定期体检

所有学生每年的4月(5月)必须接受定期体检。定期体检每年进行一次。请确认体检的具体时间。

<http://home.hiroshima-u.ac.jp/health/>

## ■ 发行健康诊断书

### 普通门诊

- 在申请奖学金, 升学, 参与就职活动时需要健康诊断书。
- 向在保健管理中心接受过体检的学生发行健康诊断书。
- 各个校区的普通门诊也可以发行英文的健康诊断书。

**只向当年接受体检的学生发行健康诊断书。**

# 普通门诊 开放时间和诊疗时间

## ◆保健管理中心普通门诊 (东广岛校区)

开放时间: 周1到周5 8:30~17:15

诊疗时间: 周1到周5 9:00~10:45, 12:15~15:00

## ◆霞分室 (霞校区)

开放时间: 周1到周5 8:45~17:00

诊疗时间: 周1 9:00~10:45, 12:15~15:00

周4 9:00~10:45, 16:00~16:30

## ◆东千田分室 (东千田校区)

开放时间: 周1, 2, 4, 5 9:45~21:10

周3 13:30~21:10

诊疗时间: 周3 18:30~19:30

# 普通门诊 联系方式

## ◆保健管理中心普通门诊 (东广岛校区)

TEL 082-424-6192

## ◆霞分室 (霞校区)

TEL 082-257-5096

## ◆东千田分室 (东千田小区)

TEL 082-542-6970

普通门诊邮箱地址 (所有校区通用)

[health@hiroshima-u.ac.jp](mailto:health@hiroshima-u.ac.jp)

## ■ 心理健康诊疗

### 心理健康诊疗部门

- 精神科医生可以提供，没有精神，失眠，应对社会环境时极度紧张等精神方面的问题咨询。
- 必要时会介绍外部的医疗机关。

# 心理健康 诊疗时间

**(需要预约)**

(※ 请注意可能因各项活动使诊疗时间发生变化)

## ◆保健管理中心心理健康诊疗部门 (东广岛校区)

诊疗时间: 周1到周5 9:00~12:00, 13:00~17:00

## ◆霞分室 (霞校区)

诊疗时间: 周1, 3, 5 9:00~12:00, 13:00~16:00  
周2 12:00~15:00

## ◆东千田分室 (东千田校区)

诊疗时间: 周2 16:00~18:00

# 心理健康诊疗部门 联系方式

心理健康诊疗部门邮箱地址(所有校区通用)

mental@hiroshima-u.ac.jp

首次预约 留学生对应邮箱地址

rcounsel@hiroshima-u.ac.jp

※ 请尽量通过邮件的方式联系

◆ 保健管理中心心理健康诊疗部门 (东广岛校区)

TEL 082-424-6186

◆ 霞分室 (霞校区)

TEL 082-257-5096

◆ 东千田分室 (东千田校区)

TEL 082-542-6970

## ■ 心理咨询

### 心理咨询部门

- 心理咨询专家(临床心理医生)会应对关于, 学习, 升学, 就职, 人际关系, 自身的性格等方面的烦恼问题。
- 必要的时候, 心理问题治疗部门的精神科医生也会进行辅助治疗。
- 留学生可以用英语或者日语进行咨询。

# 心理咨询部门 咨询时间

**(需要预约)**

(※请注意可能因各项活动使咨询时间发生变化)

## ◆保健管理中心心理咨询部门 (东广岛校区)

(日语) 周1~周5 9:00-12:00, 13:00-17:00

(英语·日语) 周1, 2, 3, 5 9:00-12:00, 13:00-17:00

## ◆霞分室 (霞校区)

(日语) 周3, 5 9:00-12:00, 13:00-17:00

(英语·日语) 周4 9:00-12:00, 13:00-17:00

## ◆东千田分室 (东千田校区)

(日语) 周2 18:00-21:00, 周4 19:00-21:00

# 心理咨询部门 联系方式

**心理咨询部门邮箱地址** (所有校区通用)

shinri@hiroshima-u.ac.jp

**心理咨询部门 留学生对应邮箱地址**

rcounsel@hiroshima-u.ac.jp

※ 请尽量使用邮箱联系

◆ **保健管理中心心理咨询部门 (东广岛校区)**

TEL 082-424-6187

◆ **霞分室 (霞校区)**

TEL 082-257-5096

◆ **东千田分室 (东千田校区)**

TEL 082-542-6970

### 3. 学生的压力

- 随着大学生生活的开始，你可能体会到很多压力。作为留学生，离开祖国到国外生活，在不同的文化中与从未谋面的人相遇，用有限的生活费维持留学生活。
- 这种时候，你的压力可能会通过以下方式表现出来。
  - 变得烦躁敏感
  - 睡眠问题
  - 不安
  - 没精神，没有干劲，变得抑郁

# 解决压力的办法

短期内感觉有压力是正常的反应, 可以通过以下方式让自己变得轻松短

- 减少工作量
- 与他人交流 (朋友, 家人, 辅导老师, 支援室的职员)
- 过更加健康的生活(按时吃饭, 运动, 保证充足睡眠, 保证与他人交流的时间)

长时间感受到压力, 自己无法解决时, 最好是可以得到专家的帮助。

# 不要自己一个人为难，请去进行咨询！

- 担心健康状况时，大学生活有烦恼时，请去咨询。

<http://home.hiroshima-u.ac.jp/health/>

- 保障个人信息安全。
- 如果不知道应该向哪个部门咨询，  
[rcounsel@hiroshima-u.ac.jp](mailto:rcounsel@hiroshima-u.ac.jp)  
请通过上方的邮箱地址咨询。

# 保健管理中心 普通门诊



保健管理中心 普通门诊 (学生 Plaza前)

开放时间: 周1到周5 8:30-17:15

E-mail: [health@hiroshima-u.ac.jp](mailto:health@hiroshima-u.ac.jp)

Tel: 082-424-6192

# 心理问题治疗部门 & 心理咨询部门



学生Plaza 4F

开放时间: 周1到周5 9:00-17:00

# 保健管理中心 霞分室

开放时间: 周1到周5  
8:45-17:00

Tel: 082-257-5096



# 保健管理中心 东千田分室

开放时间: 周1・2・4・5 9:45-21:10  
周3 13:45-21:10

Tel: 082-542-6970



保健管理中心 东千田分室  
(创造未来中心 1F)

# 1. 国际就业规划中心

**地址：** 学生Plaza2层

**时间：** 周一到周五 8：30～17：15（除节假日以外）

## 国际就业规划中心的利用方法

**简历・工作咨询（原则上需用日语）**

**提供咨询者：** 教职人员 职业生涯指导老师

**咨询时间：** 1次30分或者1小时（10：00～17：00）

**咨询内容：** 关于将来的打算和就职问题

如何规划自己的职业人生

希望得到就职指导和相关情报以及建议

**其它事项：** 需要提前预约（TEL 082-424-6983）

**主页链接：** <http://www.hiroshima-u.ac.jp/gcdc>

## 2. 关于留学生在日企就职

非制造业占84.3%、制造业占15.7% (2016年度)

非制造业有:

- 商业·贸易领域: 5,202人 (20.6%)
- IT相关: 2,374人 (9.4%)
- 饮食领域: 1,334人 (5.3%)

制造业有:

- 食品领域: 607人 (2.4%)
- 电器领域: 585人 (2.3%)
- 机械领域: 534人 (2.1%)

工作内容以翻译、口译、销售、营业为主 (2016年度)

- 翻译、口译: 7,515人 (24.0%)
- 销售、营业: 4,759人 (15.2%)
- 海外业务: 3,103人 (9.9%)

(以上均为合计人数)

上一年度前辈们主要的就职公司。 (2017年度)

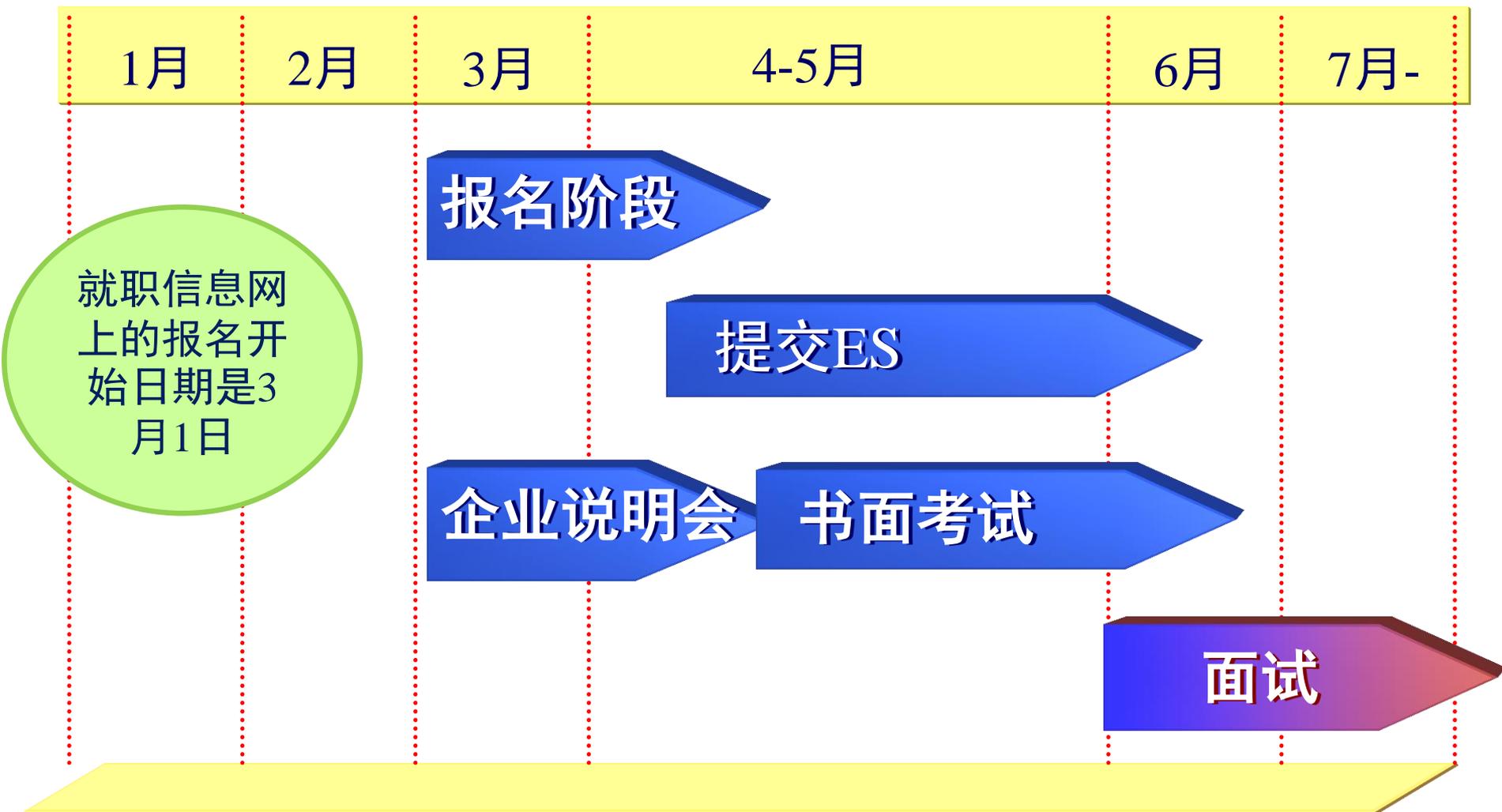
- 马自达
- 镁光科技日本 (Micron)
- 似鸟 (NITORI)
- 等等.

### 3. 日本企业录用留学生的理由

- ① 与国籍无关，积极选用优秀人才
- ② 负责企业海外业务运营
- ③ 企业的海外法人候补
- ④ 负责企业海外拓展时的新业务

期待专业性和全球化人才的加盟

## 4. 就职活动时间表（2019年）



**2020年以后的时间表现在还没有确定**

## 5. 面试时对留学生的提问

为什么选择在日本就职？

→ 突出想在日本就职的理由和愿望・贡献度

打算在日本工作多长时间？

→ 短期内回国的人选很难被录用

在日本，你能做什么样的工作呢？

→ 强调日本人没有自己学到的知识，只有留学生才有的强项来吸引注意

其他方面

→ 在学生时代努力做过的事情

常见回答举例：打工和学习两方面能兼顾

## 6. 日企就职须知

日本企业（大型知名日企）就职所需  
和日本学生同等的能力（相同的录用相同）

- （1）日语能力
- （2）文化理解能力
- （3）专业知识（特别是理工科）

所以作为就业的前提，日语水平应当达到

- （1）能够清楚表达自己的意见
- （2）能够正确听取并理解
- （3）能够阅读并理解文章
- （4）掌握一定的写作能力

**说好日语  
非常重要**

# 留学生支援网络

## 宿舍 签证 奖学金咨询

**东广岛校区**  
学生生活支援科、国际交流科  
地址：学生Plaza 3层  
E-mail: kokusai-ryugaku  
@office.hiroshima-u.ac.jp  
Tel:082-424-6181

**濠洲校区**  
国际室 地址：学生支援室  
E-mail: kokusai-kokusai  
@office.hiroshima-u.ac.jp  
Tel:082-257-1700

**东千田校区**  
地址：学生支援室

## 生活咨询以及国际交 流活动咨询

国际中心国际交流部门  
地址：学生Plaza3层  
E-mail: chifu@hiroshima-u.ac.jp  
Tel:082-424-4541

## 心理问题咨询

E-mail: rousai@hiroshima-u.ac.jp  
**东广岛校区**  
地址：学生Plaza4层（保健管理中心）  
Tel: 082-424-6187-6186

**濠洲校区**  
地址：保健管理中心濠洲分室  
Tel: 082-257-5096

**东千田校区**  
地址：保健管理中心东千田分室  
Tel:082-542-6970

## 留学生所属学部・研究科的 支援室・负责留学生教员

## 防骚扰行为咨询 教授 横山 美荣子 准教授 北仲 千里

E-mail: karasawa@hiroshima-u.ac.jp  
Tel:082-424-5689

**东广岛校区**  
地址：中央图书馆地下1层  
（福祉咨询室）  
时间：周一-周五 10:00-17:00

**濠洲校区**  
地址：濠洲地区咨询室  
（共月楼1、3F）  
时间：周一-周五 13:00-19:00

**东千田校区**  
时间：周五13:00-17:00

## 受伤・生病

E-mail: health@hiroshima-u.ac.jp  
**东广岛校区**  
地址：保健管理中心  
Tel: 082-424-6192

**濠洲校区**  
地址：保健管理中心濠洲分室  
Tel: 082-257-5096

**东千田校区**  
地址：东千田保健管理室  
Tel: 082-542-6970

## 就业咨询

## 国际就业规划 指导中心

地址：学生Plaza2层

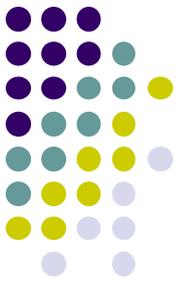
E-mail: career-group  
@office.hiroshima-u.ac.jp  
Tel: 082-424-6983

## 残障学生的学业 支援咨询

无障碍教育中心

地点：学生Plaza 2

E-mail: achu@hiroshima-u.ac.jp  
Tel : 082-424-6304  
时间：9:30-17:30



各研究科为大家配备了  
专门负责指导留学生的教员  
(留学生专门教育教员)

综合科学研究科 副教授

河本 尚枝

# 学业咨询内容（示例）



- 留学生和老师之间交流的问题及文化差异  
(研究题目得不到认可、研究方式不同的困惑、无法得到应有的指导等)
- 无法适应学习方法  
(语言问题、上课方式的不同等)
- 与研究室的同学或者前辈关于共同研究的方法以及研究室使用的分歧
- 不太明白事务人员那里得到的多种信息  
(语言、学位制度、学分制度、毕业证书等)
- 对于将来升学及就职活动的不安

# 关于研究生（预科生）的新规定



1. 如果入学三个月之内没有缴纳学费，将被取消继续在广岛大学学习的资格。
2. 研究生入学后，需要每月填写研究日志，请及时将研究成果向大学汇报。

# 新入学留学生支援制度



## 【留学生生活援助员的活动】

面向新入学的留学生提供的适应新环境的生活支援

### 1. 居住生活支援

接机，宿舍・公寓的入居手续和水电煤气的签约手续，市役所和银行的手续，购买生活必需品的地点指导等

### 2. 大学生生活支援

学费免除・奖学金申请的手续，大学设施・设备的利用说明，选课，新入生说明会的同行等

- 新入学留学生的支援时间，可以和各支援室调整决定。

# 面向留学生的入国管理手续

学生PLAZA 3F (8:30-17:15)



丸川阳子  
国際交流組

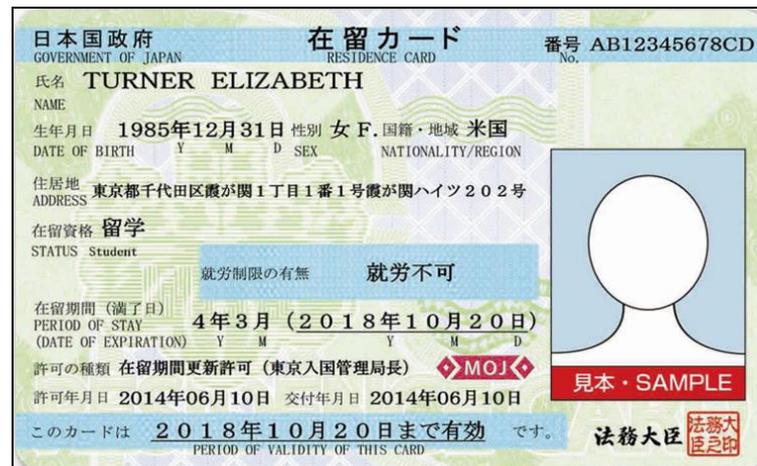
E-mail:

[kokusai-ryugaku@office.hiroshima-u.ac.jp](mailto:kokusai-ryugaku@office.hiroshima-u.ac.jp)

## ①关于在留卡，住址的提交

- 从2012年7月9日开始，在留期限在3个月以上的人都拿到一张“在留卡”。

- 请大家一定随时随身  
携带在留卡。



- 一旦住所确定后，请携带护照或在留卡到市役所（区役所）办理“转入申请”。
- 日后若搬家的话，也要到市役所（区役所）提交住所变更申请。

## ●②在留期间更新许可申请

---

---

- 若超过现在的在留期限但仍想继续在日本学习，请在在留期限到期前进行“在留期限更新许可申请”。
- 本人的在留期限可以在在留卡或护照进行确认。

☆申请地点・・・广岛入国管理局  
(4,6,10,11月 可经由大学申请)

- 毕业后，若在日本就职的话，需要申请“在留资格变更许可”。

# 在留卡

日本国政府 GOVERNMENT OF JAPAN	在留カード RESIDENCE CARD	番号 AB12345678CD No.
氏名 NAME	TURNER ELIZABETH	
生年月日 DATE OF BIRTH	1985年12月31日 Y M D	性別 女 F. 国籍・地域 米国 SEX NATIONALITY/REGION
住居地 ADDRESS	東京都千代田区霞が関1丁目1番1号霞が関ハイツ202号	
在留資格 STATUS	留学 Student	
就労制限の有無	就労不可	
在留期間(満了日) PERIOD OF STAY (DATE OF EXPIRATION)	4年3月 (2018年10月20日) Y M Y M D	
許可の種類	在留期間更新許可(東京入国管理局長) ◆MOJ◆	
許可年月日	2014年06月10日 交付年月日 2014年06月10日	
このカードは	2018年10月20日まで有効 です。 PERIOD OF VALIDITY OF THIS CARD	
	見本・SAMPLE	法務大臣 法務大臣之印

# 贴在护照上的证明

JAPAN IMMIGRATION INSPECTOR	
上陸許可 LANDING PERMISSION	
許可年月日 Date of permit:	-1 JUN. 2010
在留期限 Until:	30 AUG. 2010
在留資格 Status:	短期滞在 Temporary Visitor
在留期間 Duration:	90days
NARITA(2)	
0000000000	QR CODE
XT 0000033	

### ● ③ 资格外活动许可申请（想要打工兼职时）

---

---

- 原则上是不允许留学生在日本工作获取收入的。但是，在不妨碍学习的情况下，得到入国管理局的许可后，在规定的时间内是可以打工的。
  - 决不允许在在风俗业・风俗相关的行业等工作。
  - 酒吧、游戏厅、麻将厅、按摩店、情侣酒店、有陪酒性质的餐厅、提供性服务的场所等不良娱乐场所的打工或兼职、即使是清洗餐具或者打扫卫生也是被禁止的。
  - 没有资格外活动许可而获得收入或报酬的情况下，最高有可能处以200万日元的罚款。
- 
-



# ☆許可時間・・・每周28小时以内

(长假期中1天8小时以内)

(在广岛大学担任TA、RA等兼职的时候不需要资格外活动许可)

# ☆申请地点・・・广岛入国管理局

(4, 6, 10, 11月 可经由大学申请)

## 在留卡背面

住居地記載欄		
届出年月日	住居地	記載者印
2014年12月1日	東京都港区港南5丁目5番30号	東京都港区長
資格外活動許可欄		在留期間更新等許可申請欄
許可: 原則週 28 時間以内・風俗営業等の従事を除く		在留資格変更許可申請中

## 贴在护照上的证明

資格外活動許可

許可番号

- 在留資格 家族滞在(1年)
- 外国人登録証明書番号 ( )
- 新たに許可された活動内容  
1週に28時間以内の収入を伴う事業又は報酬を受ける活動(風俗営業、店舗型性風俗特殊営業における営業所で行われるもの又は店舗型性風俗特殊営業以外の性風俗特殊営業に従事するものを除く。)
- 許可期限 2010年 月 日  
出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、上記の活動に従事することを許可します。  
2010年 月 日 東京入国管理局長

## ●④关于再入国许可

---

---

- 短期回国或海外旅行等情况，需要到支援室领取“短期回国·国外旅行表格”，在出发前填写必要事项并提交。
- 在1年以内再次入境时，不再需要到入国管理局申请“再入国许可”。
- 出境时请务必在机场出示护照和在留卡。

再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①  
【 DEPARTURE 】

氏名 Name	Family Name			主な渡航先国名 Destination
	Given Names			
生年月日 Date of Birth	Day日	Month月	Year年	主な渡航先国名 Destination
航空機便名・船名 Flight No./Vessel	出国予定期間 intended period out of Japan <input checked="" type="checkbox"/> 1年以内 Within one year <input type="checkbox"/> 1年超2年以内 Over one year but within two years <input type="checkbox"/> 2年超 Over two years			

次のいずれかに☑を記入してください。Please check either of the boxes below.

1. 一時的な出国であり、再入国する予定です。  
I am leaving Japan temporarily and will return.

2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。  
I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.

(地方入国管理官署で再入国許可証の有効期間内に再入国予定のない方は、☑して下さい。)  
(Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)

署名  
Signature \_\_\_\_\_

官用欄  
Official Use Only

请在“1年以内”一项前打对勾。

请在“有再入国预定的短期离境”一项前打对勾。

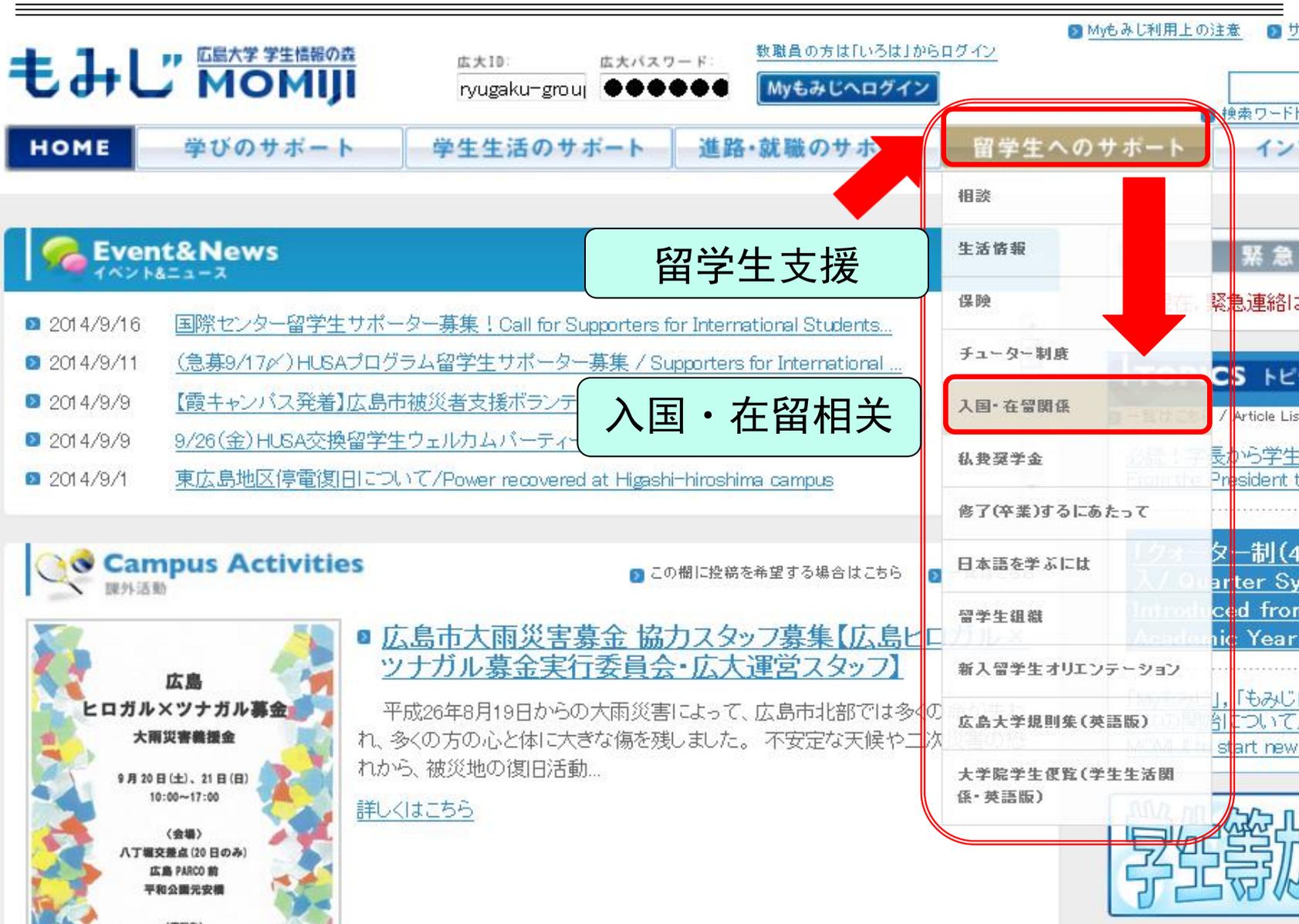
## ● ⑤关于休学

---

---

- 如无正当理由3个月以上没有从事作为留学生应该从事的活动（学习或者研究）的情况，根据在留资格取消制度，将被取消在留资格并且被强制回国。
- 持有“留学”签证的留学生，由于经济原因而休学的情况，是不能继续在日本居留的。
- 休学期间不允许打工。

# ⑥ 网页：关于“MOMIJI”



もみじ MOMIJI 広島大学 学生情報の森

広大ID: ryugaku-grou | 広大パスワード: ●●●●●● | 教職員の方は「いろは」からログイン | Myもみじ利用上の注意

HOME | 学びのサポート | 学生生活のサポート | 進路・就職のサポート | **留学生へのサポート**

**留学生支援**

**入国・在留関係**

Event&News イベント&ニュース

- 2014/9/16 国際センター留学生サポーター募集！Call for Supporters for International Students...
- 2014/9/11 (急募9/17日) HUSAプログラム留学生サポーター募集 / Supporters for International ...
- 2014/9/9 【霞キャンパス発着】広島市被災者支援ボランティア
- 2014/9/9 9/26(金)HUSA交換留学生ウェルカムパーティー
- 2014/9/1 東広島地区停電復旧について/Power recovered at Higashi-hiroshima campus

Campus Activities 課外活動

広島 ヒロガル×ツナガル募金 大雨災害義援金

9月20日(土)、21日(日) 10:00~17:00

〈会場〉  
八丁橋交差点(20日のみ)  
広島 PARCO 前  
平和公園元安橋

広島市大雨災害募金 協カスタッフ募集【広島ヒロガル募金実行委員会・広大運営スタッフ】

平成26年8月19日からの大雨災害によって、広島市北部では多くのれ、多くの方の心と体に大きな傷を残しました。不安定な天候や二次れから、被災地の復旧活動...

詳しくはこちら

留学生へのサポート

- 相談
- 生活情報
- 保険
- チューター制度
- 入国・在留関係**
- 私費奨学金
- 修了(卒業)するにあたって
- 日本語を学ぶには
- 留学生組織
- 新入留学生オリエンテーション
- 広島大学規則集(英語版)
- 大学院学生便覧(学生生活関係・英語版)

## 留学生への サポート



### 入国・在留関係

#### 留学生のみなさんの入管手続き

留学生のみなさんは、日本で勉強(研究)するための滞在資格として法務省入国管理局から「留学」という在留資格をもらっています。留学生のみなさんは、日本で滞在している間にその在留資格に関するいくつかの手続きを行う必要がありますので、以下をよく読んで、手続きを忘れないようにしてください。

- [今もらっている「留学」の在留期間が終わりに近づいてきたら](#)
- [アルバイトをしようと思ったら](#)
- [日本から一時的に出国するとき](#)
- [休学について](#)
- [家族を本国から呼び寄せて一緒に暮らすには](#)
- [新しい在留管理制度について](#)
- [広島入国管理局](#)

## ● 广岛入国管理局

---

---

地 址 广岛市中区上八丁堀2-31（广岛法务综合厅内）

电话号码 入国·在留审查部门 082-221-4412

1. 广岛入国管理局对书面材料的受理时间为：  
周一到周五（除法定节假日） 9：00～16：00。
2. 可以在各学院、研究科的学生支援室或者国际交流组领取相关申请资料以及所需要的表格。

入国管理局主页

<http://www.immi-moj.go.jp/index.html>

---

---

# 广岛大学无障碍教育（协助辅助工具）中心

**ACHU** Accessibility Center Hiroshima University

- 面向残障学生提供学业咨询・援助
- 无障碍环境的相关教育
- 培养提供援助的学生职员等的人才
- 研究开发新的援助方法

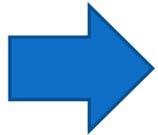
# 为残障学生提供的学业援助

---

由于残障等原因，出现：

- 登录课程、上课等学业上的困难
- 校内生活上的困难

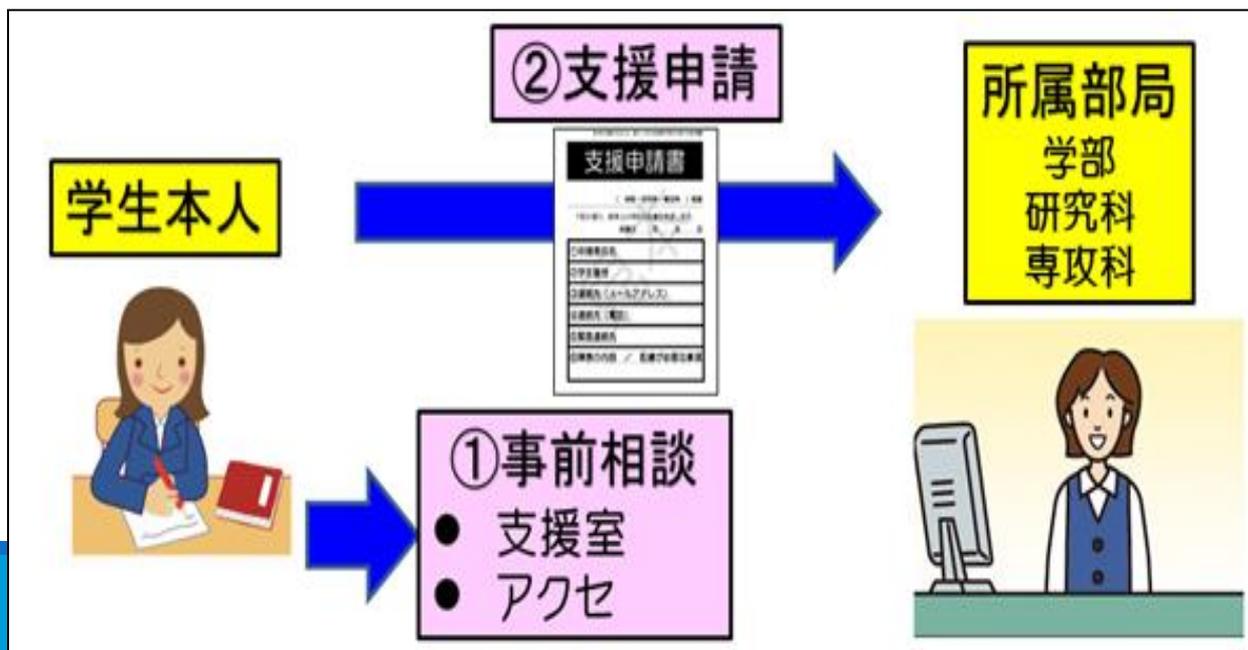
等情况时，



可以去所在学部・研究科申请援助。

# 申请援助的流程

- ① 咨询：支援室、无障碍教育中心
- ② 写申请书：无障碍教育中心
- ③ 提交申请书：  
学部・研究科  商讨援助的必要性・决定



# 援助内容

---

## ● 课业援助

- 对相关教职员工发送“关照请求”
- 代写讲义笔记
- 讲座的笔记翻译 等等

## ● 校内生活援助

- 校内的引导帮助 等等

# 援助内容

---

- 教材援助
  - 教科书・资料的电子化
  - 资料的扩大复印
  - 盲文翻译
  - 影像教材的字幕制作
- 援助机械的借贷

# 咨询

请提前预约!!!



无障碍教育中心

学生Plaza2楼

- 咨询时间: 9:30 ~ 17:30
- 邮箱: [achu@hiroshima-u.ac.jp](mailto:achu@hiroshima-u.ac.jp)
- 电话 & 传真: 082-424-6324
- 网址:

<http://www.achu.hiroshima-u.ac.jp/>

# 关于广岛大学防止骚扰行为的措施

防骚扰谘商室

# 如果发生了困扰

广岛大学为了防止骚扰行为的发生特别制定了相关规定。咨询室会对受害者进行支援以及启发活动。

# 何谓骚扰？ What Is Harassment?

**骚扰行为主要指：  
性骚扰，  
职权性骚扰，  
学术性骚扰，  
精神性骚扰等。**

# 何谓骚扰？ What Is Harassment?

**即使在同学或同事间也会发生，来自指导教师、高年级生的骚扰，以及大学职员对学生进行的骚扰。**

# 多种多样的骚扰行为

身体上的暴力、言语上的攻击，过度的斥责·谩骂，威胁，极端漠视·冷淡，

无由的抱怨，怪罪，差别待遇，性行为的指导，性方面的嘲弄以及跟踪等。

# 事例（1）

**老师对研究成果的要求十分严格，交不出满意的结果，立刻就动怒，带给我很大的压力。**

**（学术性骚扰）**

## 事例（2）

**老师总是说**

**“女人没什么用”**

**“长得这么漂亮，成绩一定不会太好”**

**“拿到学位以前，别谈恋爱”等话**

**（性骚扰，性别歧视，性别骚扰）**

## 事例（3）

在聚餐的场合上，强迫公开以前的性经验。

（性骚扰）

# 有多种可能性

**大家都有可能成为**

- **受害者**
- **加害者**
- **不负责任的旁观者或者二次加害者**

# 请大家注意

- \* 未经对方同意的性行为是犯罪。
- \* 此种行为会遭到刑事处罚以及大学的处分。

# 何谓防骚扰咨询室？

- \* 防骚扰咨询室是校长直属的一个机构。
- \* 咨询室内配有专门的咨询人员，与受害者一起找出解决方法。

# 咨询室在中央图书馆地下一层



# 霞校区

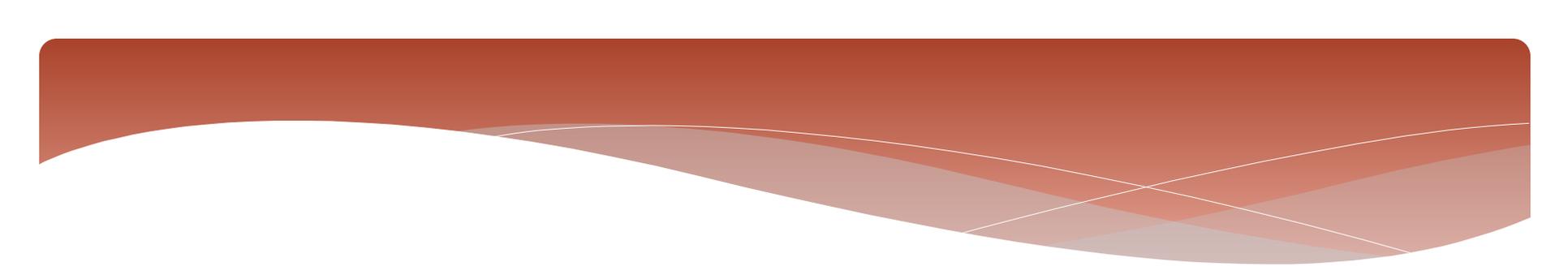
周一～周五:13:00～19:00



# 东千田校区

周五：13:00～17:00





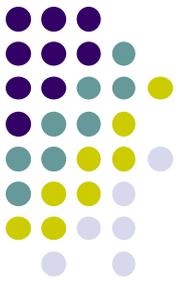
**\* 希望面谈的同学可以通过电话、电子邮件等联系我们。**

**\* 当然，没有预约也可以前来咨询。**

**我们会为大家保守咨询内容的秘密。**

**在没有得到本人的同意，我们不会将咨询的内容泄露给任何人。**

**我们将和大家一同探讨最佳解决方案并付诸实施。**

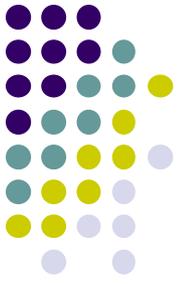


- 奖学金
- 房租补助
- 保险

# 民间团体的奖学金



- ▶ 由大学推荐的奖学金 （约30个团体）
- ▶ 个人申请的奖学金 （约7个团体）
- ▶ 奖学金金额： 20000日元～150000日元（每月）



- 详细信息将在“Momiji（もみじ）”上通知，请及时查看。



Firefox browser window showing the Momiji website interface. The address bar shows the URL: [https://www.momiji.hiroshima-u.ac.jp/campusweb/campusquare.do?\\_flowExecutionKey=\\_c4545E352-5902-9037-8A18-16817C7A0343\\_k9390f](https://www.momiji.hiroshima-u.ac.jp/campusweb/campusquare.do?_flowExecutionKey=_c4545E352-5902-9037-8A18-16817C7A0343_k9390f)

Header: momiji MOMIJI 広島大学 学生情報 検索 ユーザ: さん ログアウト

Left Sidebar (Navigation Menu):

- 掲示
  - 掲示板参照
  - メール配信設定
  - ブックマーク掲示一覧
- 進路・就職
- 外部システムへの連携
- お知らせ
- (学生)前もみじ
- (学生)もみじQ&A
- 00. 共通
  - 00. 共通(英語)
- 01. (学生)ポータル
- 02. (学生)掲示板
- 03. (学生)休講補講等
- 04. (学生)試験情報
- 05. (学生)アンケート
- 06. (学生)学籍
- 07. (学生)履修
- 08. (学生)シラバス
- 09. (学生)成績
- 10. (学生)到達度評価
- 11. (学生)単位修得状況
- 12-1. (学生)進路・就職【登録編(表紙～p16)】
- 12-2. (学生)進路・就職【検索編(p17～裏表紙)】

Main Content Area:

掲示板参照

未読一覧

未読が1件あります。

●詳細を参照するには「表題」をクリックしてください。

掲載日時	表題	ジャンル	所属	氏名	掲示期間
2014/10/1 13:17:45	<a href="#">私費留学生に係る民間奨学金 平成26年度「6期分」の募集について(通知)</a>	個人掲示 / Personal Information			2014/10/1から 2014/10/29まで

ジャンル一覧

●詳細を参照するには「ジャンル」をクリックしてください。

ジャンル	件数
授業掲示板	-
<a href="#">授業掲示板/Class Information</a>	0件(未読0件)
一般掲示板	-
<a href="#">個人掲示/Personal Information</a>	3件(未読1件)
<a href="#">学部・研究科掲示/Message from your Faculty, School</a>	3件
<a href="#">教養教育掲示/General Education Information</a>	0件
<a href="#">進路・就職掲示/Message from the Career Center</a>	2件
<a href="#">拾得物掲示/Lost and Found Notification</a>	2件
<a href="#">お知らせ掲示/Notification</a>	95件

Copyright(c) 2001-2007 NS Solutions Corporation, All rights reserved.

Taskbar: JP CAPS LANG 10:36 2014/10/03

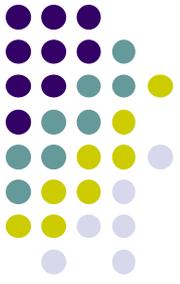
# 东广岛市自费留学生住宅（房租）补助



- 补助金额 ¥6,000日元/月
- 补助时间 6个月(4-9月 或 10-3月).
- 补助人数 8-10 人 /学期

## 申请资格

- 新赴日的留学生
- 租借东广岛市民间公寓的自费留学生
- 房租每月20000日元以上
- 录取之后，必须参加东广岛市的志愿者活动



- 详细信息将在“Momiji（もみじ）”上通知，请及时查看。

The screenshot shows the Momiji student portal in a Firefox browser. The address bar shows the URL: [https://www.momiji.hiroshima-u.ac.jp/campusweb/campusquare.do?\\_flowExecutionKey=\\_c4545E352-5902-9037-8A18-16817C7A0343\\_k9390f](https://www.momiji.hiroshima-u.ac.jp/campusweb/campusquare.do?_flowExecutionKey=_c4545E352-5902-9037-8A18-16817C7A0343_k9390f). The page title is "もみじ MOMIJI 広島大学 学生情報". The user is logged in as "ユーザー さん".

The left sidebar contains a menu with the following items:

- 通知 (Notification) - **Red arrow points here**
- 掲示板参照 (Notice Board Reference)
- メール配信設定 (Email Distribution Settings)
- ブックマーク掲示板一覧 (Bookmark Notice Board List)
- 進路・就職 (Career/Jobs)
- 外部システムへの連携 (External System Integration)
- お知らせ (Notice)
- 学生生活 (Student Life)
- 学生生活Q&A (Student Life Q&A)
- 00. 共通 (Common)
- 00. 共通(英語) (Common (English))
- 01. (学生)ポータル (Student Portal)
- 02. (学生)掲示板 (Student Notice Board)
- 03. (学生)休講補講等 (Student Absence/Make-up etc.)
- 04. (学生)試験情報 (Student Exam Information)
- 05. (学生)アンケート (Student Survey)
- 06. (学生)学籍 (Student Record)
- 07. (学生)履修 (Student Coursework)
- 08. (学生)シラバス (Student Syllabus)
- 09. (学生)成績 (Student Grades)
- 10. (学生)到達度評価 (Student Achievement Evaluation)
- 11. (学生)単位修得状況 (Student Credit Acquisition Status)
- 12-1. (学生)進路・就職【登録編(表紙～p16)】 (Student Career/Jobs [Registration Edition (Cover ~ p16)])
- 12-2. (学生)進路・就職【検索編(p17～裏表紙)】 (Student Career/Jobs [Search Edition (p17 ~ Back Cover)])

The main content area shows the "掲示板参照" (Notice Board Reference) section. It displays "未読一覧" (Unread List) with a message count of 1. Below this is a table of notices:

掲載日時	表題	ジャンル	所属	氏名	掲示期間
2014/10/1 13:17:45	私費留学生に係る民間奨学金 平成26年度「6期分」の募集について(通知)	個人掲示 / Personal Information			2014/10/1から 2014/10/29まで

Below the table is a "ジャンル一覧" (Genre List) section with a table showing the number of unread items for each genre:

ジャンル	件数
授業掲示板	-
授業掲示/Class Information	0件 (未読0件)
一般掲示板	-
個人掲示/Personal Information	3件 (未読1件)
学部・研究科掲示/Message from your Faculty, School	3件
教養教育掲示/General Education Information	0件
進路・就職掲示/Message from the Career Center	2件
拾得物掲示/Lost and Found Notification	2件
お知らせ掲示/Notification	95件

The bottom of the page shows the system tray with the date and time: 10:36 2014/10/03.

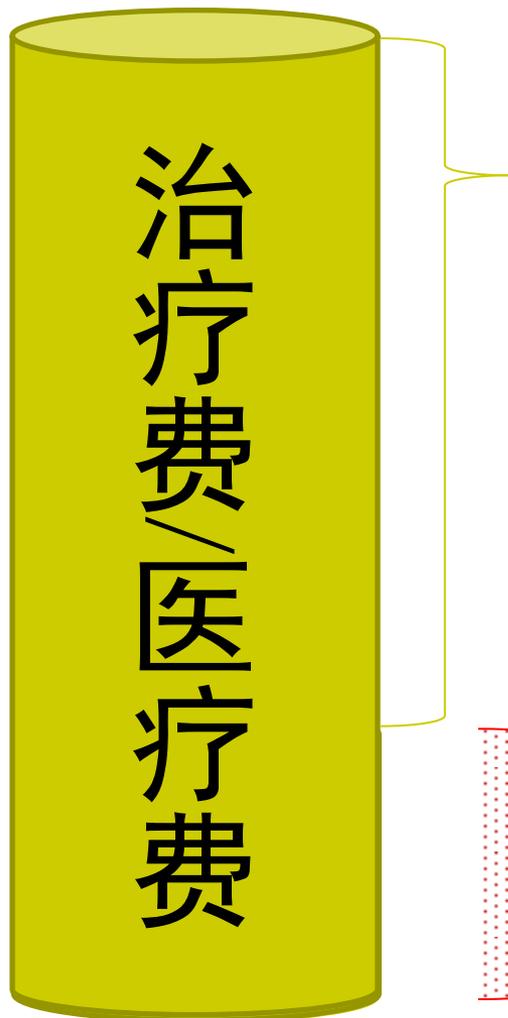
# 保 险



## 1. 社会保险

## 2. 个人赔偿责任保险

# 社会保险①国民健康保险



**必须加入!!**

**国民健康保险**



**自己支付30%**

# 社会保险②国民年金



## (1)老年基础年金

向65岁以上的老年人支付的年金。

## (2)伤害基础年金

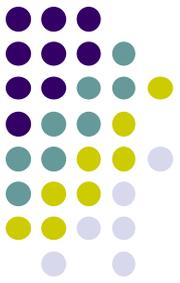
向生病或受伤造成1级或2级伤害的人支付的年金。

## (3)去世者家属基础年金

被保险人本人去世后，对于依靠被保险人维持生计的家属支付的基础年金。

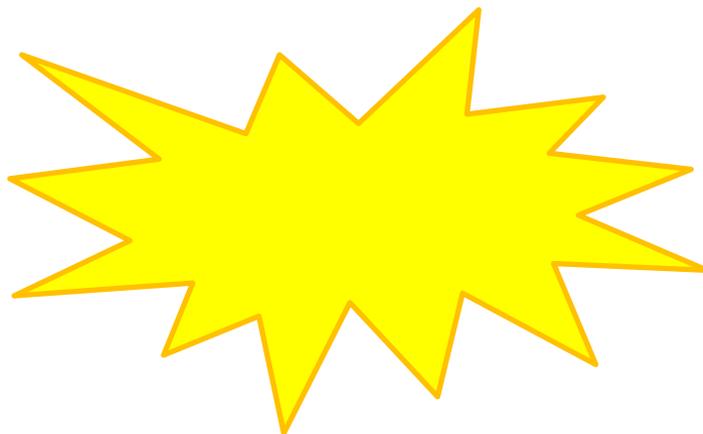
法律规定在日本居住的20岁以上，60岁以下的人，包括外国人在内都有缴纳保险的义务。

**但是**，学生可以使用“**保险费免除制度**”（研究生及非正规生）和“**学生缴纳特例制度**（正规生）”



## 2、个人赔偿责任保险

# 事故!



骑自行车撞到了行人，致使对方受重伤。

**向受害人支付2128万日元!!!**

# 个人赔偿责任保险



赴日留学生附带学生生活综合保险

给他人造成伤害时必须支付赔偿金。

该保险是当学生成为加害者时需支付损害赔偿的一种保险。

广岛大学的留学生必须全员加入。

## （申请方法）

在所属学院・研究科领取支付票



在邮局支付保险金



提交发票的复印件（写上学生证号码）到所属学院

# 写作中心



# 写作中心是什么地方？

- 指导论文和报告的写作
- 研究生助教的1对1咨询
- 助教不会单方面修改文章内容

让大家学习自己发现  
自己文章的错误和问题的能力！

# 咨询内容

- 可以咨询的文章为日语或者英语写作的学术性文章
  - 上课的报告，课堂发表资料，硕士论文等
- 文章还没有写好也可以前来咨询



- 广大的学生完全免费
- 工作日的10:30-17:45
- 预约优先

[家](#) > [ライティングセンター](#)



## 相談の予約

\* 最初にユーザ登録が必要です。

[ライティング相談](#)

[英語論文作成相談](#)

[相談の予約方法](#)

[ニュース & トピックス](#)

[一覧 >](#)

[お知らせ](#)

[一覧 >](#)

2017/03/29 [新たな英語論文執筆支援「ライティンググループ」の紹介](#) new!

# 请从网站进行预约

WRC

ユーザ登録

ログイン

English

## 広島大学ライティングセンター

利用したいサービスを選択してください

### 日本語ライティング相談

大学院生のチューターが、レポートや卒業論文、修士論文、博士論文などの日本語の学術文章作成の相談に応じます。/ 場所:ライティングセンター / 相談時間:40分 / 1日2回まで予約可

予約申し込み

### オンライン日本語ライティング相談

日本語ライティングのオンライン相談です。Skypeを使ってオンラインで会話をする相談形式で、事前にSkypeの準備が必要です。東広島キャンパスに来ることができない利用者専用サービスです。/ 相談時間:75分 / 1日1回まで予約可 / 詳細: [https://www.hiroshima-u.ac.jp/wrc/tutoring/tutorial\\_online\\_jpn](https://www.hiroshima-u.ac.jp/wrc/tutoring/tutorial_online_jpn)

予約申し込み

### 英語ライティング相談

大学院生のチューターが、レポートや卒業論文、修士論文、博士論文、日本語論文の英語抄録などの英語の学術文章作成の相談に応じます。/ 場所:ライティングセンター / 相談時間:80分

予約申し込み

### オンライン英語ライティング相談

英語ライティングのオンライン相談です。Skypeを使ってオンラインで会話をする相談形式で、事前にSkypeの準備が必要です。東広島キャンパスに来ることができない利用者専用サービスです。/ 相談時間:75分 / 1日1回まで予約可 / 詳細: <https://www.hiroshima-u.ac.jp/wrc/tutoring>

### 英語論文作成相談 - 河本健(ライティングセンター)

専任教員の河本健が、英語の投稿論文、学会抄録、学会発表原稿の作成についてアドバイスします。相談は日本語で行います。/ 場所:ライティングセンター / 相談時間:80分 / 一度にできる予約は1枠のみ /

### 英語論文作成相談 - 河本健(霞図書館)

専任教員の河本健が、英語の投稿論文、学会抄録、発表原稿の作成についてアドバイスします。相談は日本語で行います。/ 場所:霞図書館 / 相談時間:80分 / 一度にできる予約は1枠のみ /



在中央图书馆1层



已经有很多学生前来咨询

**如果还在烦恼用日语写文章  
请来写作中心咨询**

广岛大学  
消费生活协同组合

# 生协的介绍



## 目录

- 生协是什么？
- 广大生协的商店介绍
- 加入生协的优点，加入方法，关于Tuo卡
- 关于学生総合互助保障

# 生协是什么？

大学生协是大学生与教职员工组织的会员们共同出资来运营的组织。在大学里负责福利卫生。

## 出资

留学生是  
¥2,000



## 参加

·实现会员  
的意见和  
要求

## 利用

书·文具·食品·  
旅游商品等々



# 生协的商店介绍(详细在另纸)

- 生协商店  
大学生生活中需要的准备。书·文具·食品·电脑etc...
- 旅游服务中心  
JR, 机票, 住宿的安排(日本国内与海外)。霞校区是在ヴィオラショップ里面。
- 食堂  
从早到晚营业。帮助你的营养搭配好的食生活。也有清真菜单。
- 房居  
介绍房组。

# 加入生协的优点和加入方法

- 买书时，可享受九折优惠。
- 买东西时，如果用生协的电子货币「MYple(マイプル)」付，有些商品会加积分。积累积分会自动充值到Myple。付款结账更加快捷。
- 加入方法・・・在大会馆，西2生协商店，北1生协商店受理。当做出资金需要2000日元。
- 毕业时，退款出资金2000日元。
- Tuo卡・・・大学生协的信用卡。也可以在生协商店里付款。

# 学生総合互助保障是什么？

- 为预防「生病」「受伤」「事故」等的万一的情况，学生出资互相帮助的保障制度。
- 支付少量保险费就可获得安心的保障。
- 全天24小时，在日本国内期间、回国期间、海外旅游期间都在保障对象之内。
- 此外，同时向大家推荐参加「学生賠償責任保険」→当对他人造成损失时需要的保险。
- 同时可以办理汽车保险。
- 加入的受理在「大学会馆1楼生协事务所」。

详细请看另外发给的小册子。

# 联系我们方法

- 生协事务所(大学会馆1楼)
- 营业时间:  
9:00~17:00(平日)、9:00~13:00(星期六)
- 电话号码:082-424-2525
- eMail:honbu@hucoop.jp
- Website:www.hucoop.jp
- Facebook:www.facebook.com/hucoop
- Twitter:@hucoop

# 东广岛文化振兴协会

✓ 东广岛日语教室 市

✓ 中文生活资讯

✓ 外国人交流中心

✓ 国际交流志愿者活动

## コミュニケーションコーナー

場所: 東広島市西条西本町28-6  
サンスクエア東広島 F1  
(市民文化センター内)  
電話: **082-423-1922**  
Fax: 082-423-5251  
e-mail: [corner@hhface.org](mailto:corner@hhface.org)  
URL: <http://hhface.org/corner/jp.html>

開館時間: 毎日 8:30 ~ 20:00  
(年末年始を除く)

コミュニケーションコーナーとは?

- ◇ 外国から来られた人達への情報提供、及びその人達との交流をはかるための公共施設です
- ◇ 外国籍の方のために、生活に関する様々な無料相談を行っています
- ◇ その他各種サービスを提供しています
  - ・ 生活に役立つ情報の提供  
(地図、パンフレット、広報英語版/中国語版/ポルトガル語版)
  - ・ インターネットの使用
  - ・ 本、雑誌、新聞の閲覧
  - ・ 本、雑誌の貸出し
  - ・ 日本語学習関連の受付
  - ・ 国際交流ボランティア登録

## Communication Corner

Address: Sunsquare Higashihiroshima 1F  
28-6 Nishihonmachi Saijo  
Higashihiroshima-shi  
Tel: **082-423-1922**  
Fax: 082-423-5251  
e-mail: [corner@hhface.org](mailto:corner@hhface.org)  
URL: <http://hhface.org/corner/en.html>

Open hours: 8:30 ~ 20:00 everyday  
(except for the Year-end and New Year holidays)  
What is the Communication Corner?

- ◇ The Communication Corner is a public facility. It is not only served as an information center for foreign nationals but also provides a meeting place for Japanese and foreign residents.
- ◇ Here we provide free consultation services. Problems on daily life can be directed to us. Please do not hesitate to contact us if you have any problems or worries about your life in Japan.
- ◇ You can also do things such as:
  - ・ getting useful information (maps, leaflets, monthly city newsletters)
  - ・ using internet for collecting information
  - ・ reading books, newspapers and magazines
  - ・ borrowing books and magazines
  - ・ studying Japanese with volunteers

## 外国人交流中心

地址: 東広島市西条西本町28-6  
サンスクエア東広島 一樓  
(市民文化センター内)  
電話: **082-423-1922**  
Fax: 082-423-5251  
e-mail: [corner@hhface.org](mailto:corner@hhface.org)  
URL: <http://hhface.org/corner/zh.html>

开馆时间: 每天 8:30-20:00  
(年末年初除外)

关于外国人交流中心的简单介绍

- ◇ 为外国人提供各种信息以及日语交流场所的公共设施
- ◇ 为外国人免费提供生活咨询服务
- ◇ 同时还为您提供
  - ・ 生活相关信息  
(地图、观光介绍图册、中文/英文/葡萄牙文版广报)
  - ・ 上网服务
  - ・ 图书、报纸、杂志的阅览
  - ・ 图书、杂志的借读
  - ・ 日语相关的学习辅导以及日语一对一讲座(日本志愿者和日语学习者之间的一对一日语学习活动)

## Salão de Comunicação

Endereço: Sunsquare Higashihiroshima 1º andar  
Higashihiroshima-shi Saijo  
Nishihonmachi 28-6  
Tel: **082-423-1922**  
Fax: 082-423-5251  
e-mail: [corner@hhface.org](mailto:corner@hhface.org)  
URL: <http://hhface.org/corner/pt.html>

Horário: Todos os dias das 8:30 às 20:00 hs  
(Exceto feriado de fim e início de ano)

O que é Salão de Comunicação?

- ◇ O Salão de Comunicação é um espaço para residentes estrangeiros, onde se tem informações diversas e intercâmbio com cidadãos japoneses.
- ◇ Consultas gratuitas sobre vida cotidiana, facilitando a vida do estrangeiro nesse país.
- ◇ Outros serviços oferecidos:
  - ・ Informações úteis (mapas, panfletos, informativo mensal em 3 idiomas: inglês, chinês e português)
  - ・ uso gratuito de internet
  - ・ leitura de livros, revistas, jornais
  - ・ empréstimo de livros e revistas
  - ・ estudo da língua japonesa com voluntários japoneses.

## TRUNG TÂM HỖ TRỢ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Địa chỉ: Tầng 1, Tòa nhà Sunsquare Higashihiroshima  
28-6 Nishihonmachi Saijo  
Higashihiroshima-shi  
Tel: **082-423-1922**  
Fax: 082-423-5251  
e-mail: [corner@hhface.org](mailto:corner@hhface.org)  
URL: <http://hhface.org/corner/vn.html>

Giờ làm việc: mỗi ngày từ 8:30 ~ 20:00  
(Trừ kỳ nghỉ lễ Năm Mới)

Trung tâm Hỗ Trợ Người Nước Ngoài là gì?

- ◇ Trung tâm Hỗ Trợ Người Nước Ngoài là tổ chức công đồng chuyên cung cấp thông tin cũng như tổ chức các hoạt động giao lưu với người nước ngoài đang sinh sống tại Nhật.
- ◇ Hỗ trợ tư vấn miễn phí cho người nước ngoài về các vấn đề liên quan đến cuộc sống hàng ngày ở Nhật.
- ◇ Ngoài ra, còn có các dịch vụ khác như:
  - ・ Cung cấp những thông tin hữu ích trong cuộc sống hàng ngày, tờ rơi, thư thông báo từ cơ quan hành chính Thành phố)
  - ・ Sử dụng internet
  - ・ Đọc sách, báo, tạp chí
  - ・ Cho mượn sách, tạp chí
  - ・ Tiếp nhận đăng ký các khóa học tiếng Nhật
  - ・ Học tiếng Nhật với tình nguyện viên dạy tiếng Nhật

無料生活相談 / Consultation Service Hours / Horário de Consultas / Dịch vụ tư vấn miễn phí các vấn đề cuộc sống  
英語、中国語、ポルトガル語/スペイン語、ベトナム語及び日本語で行っています。日本語は毎日、日本語以外は決まった時間帯に対応しています。

2018年4月改訂

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Thứ Bảy	Chủ Nhật
Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta	Sábado	Domingo
9:00   13:00	9:00   13:00	9:00   13:00	9:00   13:00	9:00   13:00	9:00   13:00	9:00   13:00
13:00   17:00	13:00   17:00	13:00   17:00	13:00   17:00	13:00   17:00	13:00   17:00	13:00   17:00
英語 English	●	●	●	●	●	●
中国語 Chinese	●	●	●	●	●	●
ベトナム語 Vietnamese						●
ポルトガル語 Português					●	
スペイン語 Español						

スケジュールが変更することがあります。ホームページで確認してください。/ 咨询时间若有临时变更恕不另行通知。最新的咨询时间可以在网页上确认。  
The schedule is subject to change. Please check the latest schedule on our website. / Sujeito a mudanças por motivos especiais.  
Lịch thời gian tư vấn có thể thay đổi. Vui lòng truy cập vào trang chủ để cập nhật bản mới nhất.



① 地址  
② 服务时间

英語 English	中国語 Chinese	ポルトガル語 Português	スペイン語 Español	ベトナム語 Vietnamese
●	●			
●	●			
				●
			●	



# 03 活裁研対比 比赛

## 4 奖品丰厚 活机不断失!

上届最优秀  
奖奖品:

iPad mini  
Every inch an iPad.



第15回

### 外国人による日本語スピーチコンテスト

東広島市の外国人10人が  
日本での日常体験・日頃の思いを日本語で熟弁をふるいます。

国際交流の理解を深めるために、

多くの方のご来場をお待ちしています。

入場無料



アトラクションもあります

平成30年11月11日(日) 13:30~

東広島市市民文化センター3階 アザレアホール  
(サンスクエア東広島)

公益財団法人 東広島市教育文化振興事業団  
〒719-0043 東広島市西条西本町28-6 (サンスクエア1階)  
TEL.082-424-3811 FAX.082-423-5251

主催 東広島市国際化推進協議会・公益財団法人東広島市教育文化振興事業団・国際交流会東広島  
共催 東広島ロータリークラブ

### にほんごスピーチコンテスト あなたも でてみませんか?



☆ コンテストに出る人 みんなに プレゼントがあります ☆

最優秀賞

優秀賞

国際交流会東広島賞

東広島ロータリークラブ賞

努力賞(2名)

参加賞(みんなに)



スピーチの日	2018年11月11日(日)
場所	サンスクエア 3階 アザレアホール
テーマ	何でもいけます
参加できる人	東広島市に住んでいる外国人 東広島市で仕事をしている外国人 東広島市の学校で勉強している外国人
スピーチする人	10人
申込方法	スピーチの内容を400字位に書いて コミュニケーションコーナーに持って来てください
スピーチの時間	5分~8分
締切	10月21日(日)

☆ 問合せ・申込 ☆ (Contact)

コミュニケーションコーナー(サンスクエア 1階)

TEL 082-423-1922

主催 東広島市国際化推進協議会

# 04 日语教室

日语教室, Wai Wai日语,  
一对一日语

服务内容



①东广岛市日语教室



②Wai Wai日语



③一对一日语

にほんご NIHONGO  
わいわい  
さいじょう **おかわり0**

Japanese Class  
Let's speak Japanese with  
Japanese people !!

日语教室  
和日本人一起交流吧!

Aula de Japonés  
Vamos comunicar  
em japonês!!!

2018. 4. 13  
Start 開始

東広島芸術文化ホールくらら 2F  
ひがしひろしま 1F1じゅつ ぶんか ほーる くらら 2F  
Higashihiroshima  
Geijutsu Bunka Hōru  
Kurara 2F

2018・4~2019・3  
きんよう 金 FRI.  
AM 10:00~12:00

くらら様ここ  
(授課地)

コミュニケーションコーナー  
082-423-1922

082-423-1922  
082-423-1922

AM 10:00-12:00

# 06 法律咨询

## 服务内容

### 面向外国人的 免费法律咨询



- 时间  
每月一次，均为星期六  
①下午1点起 ②下午2点起 ③下午3点起 ④下午4点起  
2018年  
4月14日、5月12日、6月9日、7月14日、8月4日、  
9月8日、10月13日、11月10日、12月8日  
2019年  
1月12日、2月9日、3月9日
- 地点  
东广岛市市民文化中心二楼 研修室3  
(东广岛市西条西本町 28-6 サンスクエア東広島内)
- 对象  
东广岛市在住的外国人  
(免费提供英语、中文、葡萄牙语的口译服务)
- 需持物品  
与咨询内容有关的各种资料 (契约书、工资明细单等)
- 预约·咨询  
东广岛市市民文化中心 コミュニケーションコーナー  
(TEL)082-423-1922  
(受理时间) 上午9点至下午5点

※每人(组)的咨询时间 40 分钟左右。  
※预约时间截止至咨询日的一星期前的下午 5 点。

东广岛市政府・ひがしひろしまし

#### 要预约

TEL  
082-423-1922

受理时间  
9:00~17:00

为东广岛市在  
住外国人开办  
的免费法律咨  
询会。  
由广岛律师会  
的律师向您提  
供各种问题的  
咨询服务。

\*\*\*\*\*  
当天咨询免费，但是  
如果由律师继续办  
理的话，需要付费。



みんながつながる  
まちづくり  
和陽会事務局

## 职业律师， 每月为大家提供 一次免费的法律 咨询服务。

东广岛市  
欢迎您前来！  
外国人交流中心



东广岛警察局

# 最低限度的交通规则



- 请勿酒后驾车。
- 依据国际驾照种类的不同，摩托车或电动车等也是不可以驾驶的。
- 如果在日本驾驶摩托车或者汽车的话，请一定要加入“**任意保险**”。

包括电动自行车和  
装载有发动机的自行车

# 关于驾照



- **无驾照驾驶是违法的!**  
**【持有国际驾照也未必有效】**
  - 从入境日开始1年或者驾照发行日开始1年内，时间短的一方将成为驾照的有效期。
  - 通过网络获得的国际驾照是不合法的。
    - 只有符合日内瓦公约的国际驾照才是有效的。
- **在日停留1年以上有必要驾驶车辆的请尽早更换日本驾照!!**
- **具体请咨询广岛县驾照中心。**

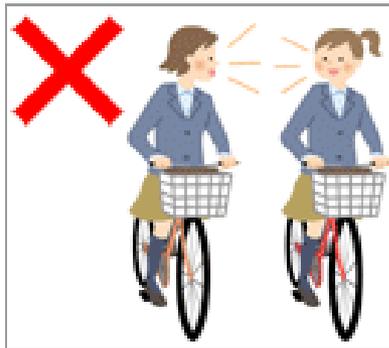
# 关于自行车

- 不可以擅自使用路边放置的自行车，否则将被视为偷盗。
- 当你购买新自行车时，请在店内做好防盗的实名登陆。
- 转手自行车时，也需要进行变更防范登陆的手续。  
(具体请咨询附近的警察站)
- 请一定遵守日本的自行车交通规则。

参考：行人及自行车交通安全指南



二人乗りは禁止



並進は禁止



夜間はライトを点灯

# 广岛县留学生 活躍支援中心

# Hiroshima Support Center for International Students

**HiCIS**

広島県留學生活躍支援センター

# 生活支援

- 奨学金



- 文化施設等優待卡



- 一対一日語学习

- 交流活动 参加者募集中!!

11月23日（祝）

竹原野外调查



# ひろしま留学大使

HIROSHIMA Study Abroad Ambassador

向世界宣传在广岛的留学生活！

**Follow Us!**



@hsaa2014



预计在明年4月募集2019年的新成员！

# 就职活动支援

● 企业参观



● 实习

● 就职指导研讨会



# 就职活动支援

- 就职活动咨询
- 企业说明会
- 企业与留学生交流会



**Follow Us!**



**Thank you for listening!**